

GCE AS

WJEC Eduqas GCE AS in  
**SPANISH**

ACCREDITED BY OFQUAL

**SAMPLE ASSESSMENT  
MATERIALS**

Teaching from 2016







For teaching from 2016  
For award from 2017

GCE AS SPANISH

SAMPLE ASSESSMENT  
MATERIALS



# Contents

	<b>Page</b>
<b>COMPONENT 1: Speaking</b>	
Speaking discussion cards	5
Mark scheme	30
<b>COMPONENT 2: Listening, reading and translation</b>	
Question paper	37
Reading resource folder	52
Mark scheme	56
<b>COMPONENT 3: Critical response in writing</b>	
Question paper	77
Mark scheme	80





AS SPANISH

COMPONENT 1: SPEAKING

15 minutes preparation time and 12-14 minutes  
for the assessment



**SAMPLE ASSESSMENT MATERIALS**

### **INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

This assessment will last 12-14 minutes. You will be allowed a period of 15 minutes to prepare your response to the two stimulus cards.

At the start of the discussion based on each stimulus card, you must make reference to information in the stimulus text, to show the examiner that you have understood that material.

During the discussion, you can talk about Spain or Spanish-speaking countries/communities depending on the context in which you have studied the theme or sub-theme.

During the assessment you will need to ask the examiner at least two questions – one in each discussion.

### **INFORMATION FOR CANDIDATES**

**No dictionaries are allowed in any section of the assessment.**

You will be able to make brief notes on a separate piece of paper (NOT on the stimulus cards) during the preparation period. The notes and the cards **must** be handed to the examiner at the end of the assessment. The notes are a memory aid only and they **must not** contain whole sentences or be continuous text.

This paper carries 60 marks; 30 marks for each of the two stimulus cards.

**CARD A1    Being a young person in Spanish-speaking society**

**Lee el siguiente texto sobre las estructuras familiares.**



La familia en la sociedad española del siglo XXI ha evolucionado enormemente en comparación con generaciones pasadas donde el modelo de familia tradicional era la norma. La influencia de la Iglesia ha disminuido y en muchos sectores de la sociedad se han desaparecido los prejuicios contra el divorcio, el matrimonio gay etcétera.

**El examinador / la examinadora te hará esta pregunta:**

¿Crees que el modelo de familia tradicional es el único apropiado para preservar los valores de la unidad familiar en España? ¿Por qué sí o por qué no?\*

\*Puedes hablar sobre España o países o comunidades hispanohablantes durante la conversación.



**CARD A2      Being a young person in Spanish-speaking society**

**Lee el siguiente texto sobre la importancia para los jóvenes españoles de aprender idiomas.**



Durante un intercambio de idiomas vivirás como un habitante más en un país extranjero aprendiendo el lenguaje mientras vas familiarizándote con la cultura. Es una manera económica y divertida de aprender. Otra posibilidad es pedir una beca de la Unión Europea dentro del marco de los programas Leonardo o Erasmus.

**El examinador / la examinadora te hará esta pregunta:**

Hoy en día, para los españoles es muy importante aprender bien otro idioma. ¿Estás de acuerdo o no con esta afirmación?\*

\*Puedes hablar sobre España o países o comunidades hispanohablantes durante la conversación.

**CARD A3      Being a young person in Spanish-speaking society**

**Lee el siguiente texto sobre las Identidades digitales.**



En Argentina el 95% de los adolescentes tiene acceso a Internet. El acelerado desarrollo de las nuevas tecnologías de comunicación ha afectado directamente la manera en que los adolescentes construyen su identidad. La verdad es que se puede decir lo mismo de todos los países hispanohablantes.

**El examinador / la examinadora te hará esta pregunta:**

En tu opinión, ¿afecta el Internet de una manera negativa los resultados académicos de los jóvenes españoles o argentinos?\*

\*Puedes hablar sobre España o países o comunidades hispanohablantes durante la conversación.

**CARD A4** Being a young person in Spanish-speaking society

Lee el siguiente texto sobre las chicas jóvenes en España.



Hoy en día las campañas publicitarias crean una identidad ideal de las jóvenes que excluye todo signo de imperfección. Pero lo mismo se puede decir de los chicos jóvenes para quienes la imagen supera a todo. Esto se ve sobre todo en Internet con la importancia dada a los selfies etcétera.

**El examinador / la examinadora te hará esta pregunta:**

¿Piensas que para los jóvenes españoles la moda es el aspecto más importante de su cultura?\*

\*Puedes hablar sobre España o países o comunidades hispanohablantes durante la conversación.

**CARD A5      Being a young person in Spanish-speaking society**

**Lee el siguiente texto sobre el parque nacional de La Albufera, Valencia.**



Los jóvenes voluntarios que participan en un proyecto de preservación en La Albufera aprenden de los diferentes ecosistemas españoles. El trabajo también incluye la mejora de los recursos naturales, la seguridad contra los incendios forestales, la reforestación y la conservación de los hábitats y las especies.

**El examinador / la examinadora te hará esta pregunta:**

¿Crees que en este tipo de trabajo los jóvenes pueden aprender a minimizar el impacto medioambiental de los visitantes?\*

\*Puedes hablar sobre España o países o comunidades hispanohablantes durante la conversación.

**CARD A6      Being a young person in Spanish-speaking society**

**Lee el siguiente texto sobre las generaciones diferentes.**



La comunicación directa entre las generaciones comienza a sustituirse por las redes sociales y es perceptible que los jóvenes muestran una personalidad diferente de la de los mayores. La adicción a las redes sociales no permite que los jóvenes españoles desarrollen sus habilidades comunicativas.

**El examinador / la examinadora te hará esta pregunta:**

¿Crees que estar en contacto con sus amigos y familiares es muy importante para los jóvenes españoles? ¿Por qué sí o por qué no?\*

\*Puedes hablar sobre España o países o comunidades hispanohablantes durante la conversación.

**CARD B1 Understanding the Spanish-speaking world**

**Lee el siguiente texto sobre el patio de los leones en La Alhambra de Granada.**



Para todas las generaciones se ofrecen visitas guiadas al monumento granadino con el objetivo de concienciar sobre el patrimonio, la arquitectura, el arte y la decoración. Para los jóvenes una visita genera preguntas, desarrolla la curiosidad, el pensamiento propio, y les enseña a leer e interpretar el patrimonio.

**El examinador / la examinadora te hará esta pregunta:**

¿Crees que el turismo afecta la conservación del patrimonio de España? ¿Por qué sí o por qué no?\*

\*Puedes hablar sobre España o países o comunidades hispanohablantes durante la conversación.

**CARD B2 Understanding the Spanish-speaking world**

**Lee el siguiente texto sobre Machu Picchu en Perú**



Machu Picchu es una ciudad Inca con templos, palacios, y canales de agua que muestran lo que una gran civilización fue capaz de construir. Su construcción representa la fusión de la montaña y la ciudad en una sola expresión. Por su importancia cultural fue nombrado como Patrimonio Cultural y Natural de la Humanidad.

**El examinador / examinadora te hará esta pregunta:**

¿Crees que es importante conservar sitios históricos como Machu Picchu en el mundo hispanohablante? ¿Por qué sí o por qué no?\*

\*Puedes hablar sobre España o países o comunidades hispanohablantes durante la conversación.

**CARD B3 Understanding the Spanish-speaking world**

Lee el siguiente texto sobre las películas españolas.



El cine en muchas ocasiones critica la cultura o una situación difícil de los países hispanohablantes. Hay muchas películas que critican los estereotipos de esos países, por ejemplo el machismo tradicional, la drogadicción, la pasión por los toros etcétera. Muchos directores, actores y actrices han tenido éxito en Hollywood.

**El examinador / la examinadora te hará estas preguntas:**

¿Qué se puede aprender con el estudio del cine en español?\*

\*Puedes hablar sobre España o países o comunidades hispanohablantes durante la conversación.



**CARD B4 Understanding the Spanish-speaking world**

Lee el siguiente texto sobre los jóvenes leyendo al aire libre



El escritor César Mallorquí ha recibido el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil por la obra 'La isla de Bowen', un clásico de aventuras. “Me parece una maravilla que cualquier chaval lea y más si le he ayudado yo a disfrutar de la lectura.”

**El examinador / la examinadora te hará esta pregunta:**

A los jóvenes españoles les fascinan las historias de aventuras. ¿Estás de acuerdo con esta afirmación? Explica tu respuesta.\*

\*Puedes hablar sobre España o países o comunidades hispanohablantes durante la conversación.

**CARD B5 Understanding the Spanish-speaking world**

**Lee el siguiente texto sobre el baile regional.**



La cultura se puede definir como la forma de vida y expresión de una sociedad, incluyendo varias características como sus costumbres, su música, normas y reglas, manera de ser, de vestirse, religión e incluso sus festividades. Esto explica por qué cada vez más jóvenes españoles están interesados en su cultura regional.

**El examinador / la examinadora te hará esta pregunta:**

¿Crees que las culturas regionales pueden sobrevivir en la era digital? ¿Por qué sí o por qué no?\*

\*Puedes hablar sobre España o países o comunidades hispanohablantes durante la conversación.

**CARD B6 Understanding the Spanish-speaking world**

Lee el siguiente texto sobre el Festival de Benicàssim, España.



Festivales como el Festival Internacional de Benicàssim se organizan por toda España con una oferta musical de lo más variada. La música es una forma de expresión muy creativa para los jóvenes y representa un escape cultural importante. Se puede decir que es una parte esencial de su identidad.

**El examinador / la examinadora te hará esta pregunta:**

¿Qué ventajas tiene para los jóvenes españoles este tipo de evento cultural?\*

\*Puedes hablar sobre España o países o comunidades hispanohablantes durante la conversación.

## EXAMINER'S COPY

### CARD A1 Being a young person in Spanish-speaking society

Lee el siguiente texto sobre las estructuras familiares.

La familia en la sociedad española del siglo XXI ha evolucionado enormemente en comparación con generaciones pasadas donde el modelo de familia tradicional era la norma. La influencia de la Iglesia ha disminuido y en muchos sectores de la sociedad se han desaparecido los prejuicios contra el divorcio, el matrimonio gay etcétera.

**The examiner must begin by asking the candidate the following question:**

¿Crees que el modelo de familia tradicional es el único apropiado para preservar los valores de la unidad familiar en España? ¿Por qué sí o por qué no?\*

**Following the set question, the examiner must ask the candidate the following supplementary question. The examiner can, if necessary, rephrase the supplementary question.**

¿Crees que las familias españolas son demasiado protectoras? Da tus razones.\*

<b>AO4</b>	<p>In response to the question on the stimulus card the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• discuss the reasons for the change in family structures over the years in Spain</li><li>• discuss different types of families in modern Spanish society</li></ul> <p>In response to the supplementary question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• discuss role of family in unemployment situation</li><li>• discuss role of family regarding alcohol and drugs</li></ul> <p>The examiner will explore other points related to the above theme and follow up points raised by the candidate during the discussion. <u>Reward will be given for <b>all relevant points</b> argued by the candidate.</u></p>
------------	---

**The examiner must allow the candidate to question him/her, as appropriate, about his/her views. If the candidate does not ask the examiner a question/questions during the assessment, the examiner must ask the candidate in Spanish if he/she has any questions to ask.**

\*Please note that the candidate can talk about Spain or Spanish-speaking countries/communities during the discussion.

**EXAMINER'S COPY****CARD A2 Being a young person in Spanish-speaking society.**

**Lee el siguiente texto sobre los idiomas.**

Durante un intercambio de idiomas vivirás como un habitante más en un país extranjero aprendiendo el lenguaje mientras vas familiarizándote con la cultura. Es una manera económica y divertida de aprender. Otra posibilidad es pedir una beca de la Unión Europea dentro del marco de los programas Leonardo o Erasmus.

**The examiner must begin by asking the candidate the following question:**

“Hoy en día, para los españoles es muy importante aprender bien otro idioma.”  
¿Estás de acuerdo o no con esta afirmación?\*

**Following the set question, the examiner must ask the candidate the following supplementary question. The examiner can, if necessary, rephrase the supplementary question.**

¿Qué pueden ofrecer los jóvenes españoles en otros países?\*

<b>AO4</b>	<p>In response to the question on the stimulus card the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss the importance of learning another language in order to understand cultures other than their own for Spanish young people</li> <li>• discuss the unemployment situation in Spain affecting particularly young, unqualified people</li> </ul> <p>In response to the supplementary question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss how learning a language can offer opportunities to work in business, tourism and exports</li> <li>• discuss language/cultural barriers for young people in Spain or Spanish-speaking countries/communities when it comes to travel for work or pleasure</li> </ul> <p>The examiner will explore other points related to the above theme and follow up points raised by the candidate during the discussion. <u>Reward will be given for <b>all relevant points</b> argued by the candidate.</u></p>
------------	---

**The examiner must allow the candidate to question him/her, as appropriate, about his/her views. If the candidate does not ask the examiner a question/questions during the assessment, the examiner must ask the candidate in Spanish if he/she has any questions to ask.**

\*Please note that the candidate can talk about Spain or Spanish-speaking countries/communities during the discussion.

## EXAMINER'S COPY

### CARD A3 Being a young person in Spanish-speaking society.

Lee el siguiente texto sobre las Identidades digitales.

En Argentina el 95% de los adolescentes tiene acceso a Internet. El acelerado desarrollo de las nuevas tecnologías de comunicación ha afectado directamente la manera en que los adolescentes construyen su identidad. La verdad es que se puede decir lo mismo de todos los países hispanohablantes.

**The examiner must begin by asking the candidate the following question:**

En tu opinión, ¿afecta el Internet de una manera negativa los resultados académicos de los jóvenes españoles o argentinos?\*

**Following the set question, the examiner must ask the candidate the following supplementary question. The examiner can, if necessary, rephrase the supplementary question.**

¿Piensas que los adolescentes españoles están en peligro si pasan demasiado tiempo en Internet?\*

<b>AO4</b>	<p>In response to the question on the stimulus card the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• consider the advantages and disadvantages of the internet for social relations and impact on academic performance</li><li>• discuss cultural or identity loss due to Internet influence</li></ul> <p>In response to the supplementary question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• discuss how young people in Spain (or Spanish-speaking countries/communities) use social networks</li><li>• discuss the differences with previous generations and how dangerous changes have taken place</li></ul> <p>The examiner will explore other points related to the above theme and follow up points raised by the candidate during the discussion. <u>Reward will be given for <b>all relevant points</b> argued by the candidate.</u></p>
------------	--

**The examiner must allow the candidate to question him/her, as appropriate, about his/her views. If the candidate does not ask the examiner a question/questions during the assessment, the examiner must ask the candidate in Spanish if he/she has any questions to ask.**

\*Please note that the candidate can talk about Spain or Spanish-speaking countries/communities during the discussion.

**EXAMINER'S COPY****CARD A4 Being a young person in Spanish-speaking society.**

Lee el siguiente texto sobre las chicas jóvenes en España.

Hoy en día las campañas publicitarias crean una identidad ideal de las jóvenes que excluye todo signo de imperfección. Pero lo mismo se puede decir de los chicos jóvenes para quienes la imagen supera a todo. Esto se ve sobre todo en Internet con la importancia dada a los selfies etcétera.

**The examiner must begin by asking the candidate the following question:**

¿Piensas que para los jóvenes españoles la moda es el aspecto más importante de su cultura?\*

**Following the set question, the examiner must ask the candidate the following supplementary question. The examiner can, if necessary, rephrase the supplementary question.**

¿Crees que la imagen ideal pone mucha presión psicológica en los jóvenes españoles? ¿Por qué sí o por qué no?\*

<b>AO4</b>	<p>In response to the question on the stimulus card the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss whether they agree that fashion trends in Spain can impinge on the forging of personal identity</li> <li>• discuss any positive or negative effects that fashion may have on the identity of young Spaniards</li> </ul> <p>In response to the supplementary question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss whether striving for the perfect image may have repercussions on young people in Spain or Spanish-speaking countries/communities</li> <li>• discuss whether attention to fashion trends may reinforce stereotypes in Spanish-speaking society</li> </ul> <p>The examiner will explore other points related to the above theme and follow up points raised by the candidate during the discussion. <u>Reward will be given for <b>all relevant points</b> argued by the candidate.</u></p>
------------	--

**The examiner must allow the candidate to question him/her, as appropriate, about his/her views. If the candidate does not ask the examiner a question/questions during the assessment, the examiner must ask the candidate in Spanish if he/she has any questions to ask.**

\*Please note that the candidate can talk about Spain or Spanish-speaking countries/communities during the discussion.

## EXAMINER'S COPY

### CARD A5 Being a young person in Spanish-speaking society.

Lee el siguiente texto sobre el parque nacional de La Albufera, Valencia.

Los jóvenes voluntarios que participan en un proyecto de preservación en La Albufera aprenden de los diferentes ecosistemas españoles. El trabajo también incluye la mejora de los recursos naturales, la seguridad contra los incendios forestales, la reforestación y la conservación de los hábitats y las especies.

**The examiner must begin by asking the candidate the following question:**

¿Crees que en este tipo de trabajo los jóvenes pueden aprender a minimizar el impacto medioambiental de los visitantes?\*

**Following the set question, the examiner must ask the candidate the following supplementary question. The examiner can, if necessary, rephrase the supplementary question.**

¿Cuáles son las ventajas y desventajas de trabajar como voluntario en España?\*

In response to the question on the stimulus card the candidate may:

- discuss environmental aspects of the voluntary work
- discuss whether this controls impact of tourists, day visitors etc to the national park

In response to the supplementary question the candidate may:

- discuss the advantages and disadvantages for young people in Spain (or Spanish-speaking countries/communities) of doing voluntary work
- discuss whether voluntary work is a possible solution for youth unemployment in Spain or Spanish-speaking countries/communities

**The examiner must allow the candidate to question him/her, as appropriate, about his/her views. If the candidate does not ask the examiner a question/questions during the assessment, the examiner must ask the candidate in Spanish if he/she has any questions to ask.**

\*Please note that the candidate can talk about Spain or Spanish-speaking countries/communities during the discussion.



**EXAMINER'S COPY****CARD A6 Being a young person in Spanish-speaking society.**

Lee el siguiente texto sobre las generaciones diferentes.

La comunicación directa entre las generaciones comienza a sustituirse por las redes sociales y es perceptible que los jóvenes muestran una personalidad diferente de la de los mayores. La adicción a las redes sociales no permite que los jóvenes españoles desarrollen sus habilidades comunicativas

**The examiner must begin by asking the candidate the following question:**

¿Crees que estar en contacto con sus amigos y familiares es muy importante para los jóvenes españoles? ¿Por qué sí o por qué no?\*

**Following the set questions, the examiner must ask the candidate the following supplementary question. The examiner can, if necessary, rephrase the supplementary question.**

¿Crees que las redes sociales no permiten que los jóvenes españoles desarrollen sus habilidades comunicativas? ¿Por qué sí o por qué no?\*

<b>AO4</b>	<p>In response to the question on the stimulus card the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss whether traditional Spanish contacts with friends and family are helped by social networks</li> <li>• discuss the advantages and disadvantages of social networks for establishing friendships and relationships between young Spaniards</li> </ul> <p>In response to the supplementary question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss whether social media allows anti-social behaviours to develop in young people in Spain or Spanish-speaking countries/communities</li> <li>• discuss whether the use of social apps is not a waste of time for young people in Spain or Spanish-speaking countries/communities</li> </ul> <p>The examiner will explore other points related to the above theme and follow up points raised by the candidate during the discussion. <u>Reward will be given for <b>all relevant points</b> argued by the candidate.</u></p>
------------	--

**The examiner must allow the candidate to question him/her, as appropriate, about his/her views. If the candidate does not ask the examiner a question/questions during the assessment, the examiner must ask the candidate in Spanish if he/she has any questions to ask.**

\*Please note that the candidate can talk about Spain or Spanish-speaking countries/communities during the discussion.

## EXAMINER'S COPY

### CARD B1 Understanding the Spanish-speaking world

Lee el siguiente texto sobre el patio de los leones en La Alhambra de Granada.

Para todas las generaciones se ofrecen visitas guiadas al monumento granadino con el objetivo de concienciar sobre el patrimonio, la arquitectura, el arte y la decoración. Para los jóvenes una visita genera preguntas, desarrolla la curiosidad, el pensamiento propio, y les enseña a leer e interpretar el patrimonio.

The examiner must begin by asking the candidate the following question:

¿Crees que el turismo afecta la conservación del patrimonio de España? ¿Por qué sí o por qué no?\*

Following the set question, the examiner must ask the candidate the following supplementary question. The examiner can, if necessary, rephrase the supplementary question.

En tu opinión, ¿cómo se puede promocionar el patrimonio en países hispanohablantes?\*

<b>AO4</b>	<p>In response to the question on the stimulus card the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• discuss examples of how to promote heritage in a Spanish-speaking country, e.g. awareness campaigns in schools and the media, free guided tours, cultural events</li><li>• give example of popular heritage site in Spanish-speaking countries and impact of visitors</li></ul> <p>In response to the supplementary question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• discuss examples of the cultural/historical heritage in Spain or Spanish-speaking countries/communities</li><li>• discuss work and education opportunities in tourism field</li></ul> <p>The examiner will explore other points related to the above theme and follow up points raised by the candidate during the discussion. <u>The above points are <b>suggestions</b> only and reward will be given for <b>all relevant points</b> argued by the candidate.</u></p>
------------	--

The examiner must allow the candidate to question him/her, as appropriate, about his/her views. If the candidate does not ask the examiner a question/questions during the assessment, the examiner must ask the candidate in Spanish if he/she has any questions to ask.

\*Please note that the candidate can talk about Spain or Spanish-speaking countries/communities during the discussion.

**EXAMINER'S COPY****CARD B2 Understanding the Spanish-speaking world****Lee el siguiente texto sobre Machu Picchu en Perú**

Machu Picchu es una ciudad Inca con templos, palacios, y canales de agua que muestran lo que una gran civilización fue capaz de construir. Su construcción representa la fusión de la montaña y la ciudad en una sola expresión. Por su importancia cultural fue nombrado como Patrimonio Cultural y Natural de la Humanidad.

**The examiner must begin by asking the candidate the following question:**

¿Crees que es importante conservar sitios históricos como Machu Picchu en el mundo hispanohablante? ¿Por qué sí o por qué no?\*

**Following the set question, the examiner must ask the candidate the following supplementary question. The examiner can, if necessary, rephrase the supplementary question.**

¿Crees que los visitantes son una amenaza a tales sitios?\*

<b>AO4</b>	<p>In response to the question on the stimulus card the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss why it is important to preserve sites of historical and cultural value in the Spanish-speaking world</li> <li>• discuss whether you think that such sites are well promoted in the Spanish-speaking world</li> </ul> <p>In response to the supplementary question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss whether mass tourism threatens the ecological balance of historic sites in the Hispanic world</li> <li>• discuss measures that could be taken to save heritage sites for future generations</li> </ul> <p>The examiner will explore other points related to the above theme and follow up points raised by the candidate during the discussion. <u>The above points are suggestions only and reward will be given for all relevant points argued by the candidate.</u></p>
------------	--

**The examiner must allow the candidate to question him/her, as appropriate, about his/her views. If the candidate does not ask the examiner a question/questions during the assessment, the examiner must ask the candidate in Spanish if he/she has any questions to ask.**

\*Please note that the candidate can talk about Spain or Spanish-speaking countries/communities during the discussion.

## EXAMINER'S COPY

### CARD B3 Understanding the Spanish-speaking world

Lee el siguiente texto sobre las películas españolas.

El cine en muchas ocasiones critica la cultura o una situación difícil de los países hispanohablantes. Hay muchas películas que critican los estereotipos de esos países, por ejemplo el machismo tradicional, la drogadicción, la pasión por los toros etcétera. Muchos directores, actores y actrices han tenido éxito en Hollywood.

The examiner must begin by asking the candidate the following question:

¿Qué se puede aprender con el estudio del cine en español?\*

Following the set question, the examiner must ask the candidate the following supplementary question. The examiner can, if necessary, rephrase the supplementary question.

¿Qué estereotipos muestran las películas en español?\*

<b>AO4</b>	<p>In response to the question on the stimulus card the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• discuss the use of cinema when learning Spanish</li><li>• discuss what can be learned from the cinema about the culture of the country</li></ul> <p>In response to the supplementary question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• discuss how films can help to understand stereotypes in the Spanish-speaking world</li><li>• discuss how film can help to understand history and issues of Spanish-speaking countries/communities</li></ul> <p>The examiner will explore other points related to the above theme and follow up points raised by the candidate during the discussion. <u>Reward will be given for <b>all relevant points</b> argued by the candidate.</u></p>
------------	--

The examiner must allow the candidate to question him/her, as appropriate, about his/her views. If the candidate does not ask the examiner a question/questions during the assessment, the examiner must ask the candidate in Spanish if he/she has any

\*Please note that the candidate can talk about Spain or Spanish-speaking countries/communities during the discussion.

**EXAMINER'S COPY****CARD B4 Understanding the Spanish-speaking world**

Lee el siguiente texto sobre los jóvenes leyendo al aire libre.

El escritor **César Mallorquí** ha recibido el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil por la obra '**La isla de Bowen**', un clásico de aventuras. "Me parece una maravilla que cualquier chaval lea y más si le he ayudado yo a disfrutar de la lectura."

**The examiner must begin by asking the candidate the following question:**

"A los jóvenes españoles les fascinan las historias de aventuras." ¿Estás de acuerdo con esta afirmación? Explica tu respuesta.\*

**Following the set question, the examiner must ask the candidate the following supplementary question. The examiner can, if necessary, rephrase the supplementary question:**

¿Crees que en España los jóvenes leen mucho? ¿Por qué sí o por qué no?\*

<b>AO4</b>	<p>In response to the question on the stimulus card the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss whether they agree or disagree with the statement about the predilection of young Spaniards for adventure stories</li> <li>• discuss whether they think that young Spaniards read a lot</li> </ul> <p>In response to the set question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss whether young people in Spain (or Spanish-speaking countries/communities) value reading</li> <li>• discuss whether social media impacts the reading habits of young people in Spain or Spanish-speaking countries/communities</li> </ul> <p>The examiner will explore other points related to the above theme and follow up points raised by the candidate during the discussion. <u>The above points are suggestions only and are not exhaustive</u></p>
------------	---

**The examiner must allow the candidate to question him/her, as appropriate, about his/her views. If the candidate does not ask the examiner a question/questions during the assessment, the examiner must ask the candidate in Spanish if he/she has any questions to ask.**

\*Please note that the candidate can talk about Spain or Spanish-speaking countries/communities during the discussion.

## EXAMINER'S COPY

### CARD B5 Understanding the Spanish-speaking world

Lee el siguiente texto sobre el baile regional.

La cultura se puede definir como la forma de vida y expresión de una sociedad, incluyendo varias características como sus costumbres, su música, normas y reglas, manera de ser, de vestirse, religión e incluso sus festividades. Esto explica por qué cada vez más jóvenes españoles están interesados en su cultura regional.

**The examiner must begin by asking the candidate the following question:**

¿Crees que las culturas regionales pueden sobrevivir en la era digital? ¿Por qué sí o por qué no?\*

**Following the set question, the examiner must ask the candidate the following supplementary question. The examiner can, if necessary, rephrase the supplementary question.**

¿Cómo se explica que cada vez más jóvenes españoles están interesados en su cultura regional?\*

<b>AO4</b>	<p>In response to the question on the stimulus card the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• discuss the relevance of traditional fiestas to a young Spaniard</li><li>• discuss the pressure on them in a digital age</li></ul> <p>In response to the supplementary question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• discuss whether fiestas can survive in the modern era</li><li>• discuss whether some fiestas are too antiquated or barbaric</li></ul> <p>The examiner will explore other points related to the above theme and follow up points raised by the candidate during the discussion. <u>Reward will be given for all relevant points argued by the candidate.</u></p>
------------	---

**The examiner must allow the candidate to question him/her, as appropriate, about his/her views. If the candidate does not ask the examiner a question/questions during the assessment, the examiner must ask the candidate in Spanish if he/she has any questions to ask.**

\*Please note that the candidate can talk about Spain or Spanish-speaking countries/communities during the discussion.

**EXAMINER'S COPY****CARD B6 Understanding the Spanish-speaking world**

Lee el siguiente texto sobre el Festival de Benicàssim, España.

Festivales como el Festival Internacional de Benicàssim se organizan por toda España con una oferta musical de lo más variada. La música es una forma de expresión muy creativa para los jóvenes y representa un escape cultural importante. Se puede decir que es una parte esencial de su identidad.

**The examiner must begin by asking the candidate the following question:**

¿Qué ventajas tienen para los jóvenes españoles este tipo de evento cultural?\*

**Following the set question, the examiner must ask the candidate the following supplementary questions. The examiner can, if necessary, rephrase the supplementary question.**

¿Cuáles son los beneficios de este tipo de eventos para los jóvenes españoles?\*

<b>AO4</b>	<p>In response to the question on the stimulus card the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss the attraction of such events for young Spaniards</li> <li>• discuss the problem of affordability for young Spaniards</li> </ul> <p>In response to the supplementary question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss the positive and negative effects of such events on people in Spain or Spanish-speaking countries/communities</li> <li>• discuss the cultural and social benefits of such events for people in Spain or Spanish-speaking countries/communities</li> </ul> <p>The examiner will explore other points related to the above theme and follow up points raised by the candidate during the discussion. <u>Reward will be given for all relevant points argued by the candidate.</u></p>
------------	---

**The examiner must allow the candidate to question him/her, as appropriate, about his/her views. If the candidate does not ask the examiner a question/questions during the assessment, the examiner must ask the candidate in Spanish if he/she has any questions to ask.**

\*Please note that the candidate can talk about Spain or Spanish-speaking countries/communities during the discussion.

## COMPONENT 1: Speaking (60 total marks)

### Principles of Marking

#### Conduct of the Speaking assessment

As the assessor you must familiarise yourself with section 3.2 of the specification.

#### General Advice for Examiners

It is essential for the smooth running of the examination that these instructions are adhered to by all.

Particular attention should be paid to the following instructions regarding marking.

- As an examiner, you must be positive in your approach. Look for opportunities to reward rather than penalise. Candidates who use strategies such as adjusting the message, circumlocution, self correction or repair strategies should not be penalised.
- You must make sure that you are familiar with the assessment grid for marking the stimulus cards and that you consider the marks and descriptors carefully when awarding a mark for each assessment objective.
- The marking grid is divided into 5 one-mark bands for AO1 and AO2 and 5 two-mark bands for AO3 and AO4. See information below regarding advice on awarding marks using banded mark schemes.
- The specified length of the entire Speaking assessment is 12-14 minutes. The candidate will spend 6-7 minutes on each card. The candidate must cover the seen and unseen question on both stimulus cards. The candidate is also required to ask the examiner one question in each discussion.

Timings for each stimulus card **must be** adhered to. You are not required to mark any speaking evidence which exceeds these timings.

If a candidate's speaking assessment falls short of the stipulated timings, the candidate may self-penalise as it is likely that there will not be enough speaking evidence to access the full mark range.

As the examiner you must select stimulus cards based on a grid which will be provided by WJEC each year. Please make sure that you offer the candidates the four cards listed. Should there be more than 24 candidates in a centre, start the card grid order from the beginning.



Please see below for an example of a grid showing how the task 2 speaking cards should be selected for each candidate. A new grid will be provided by WJEC each year.

Cand. number	Card	Cand. number	Card
1	A1 A2 B1 B6	13	A2 A6 B2 B5
2	A1 A2 B3 B4	14	A3 A4 B2 B6
3	A1 A3 B1 B4	15	A3 A5 B3 B6
4	A1 A3 B1 B6	16	A3 A5 B4 B5
5	A1 A3 B2 B3	17	A3 A6 B1 B2
6	A1 A3 B3 B4	18	A4 A5 B3 B6
7	A1 A4 B4 B6	19	A4 A5 B4 B5
8	A1 A5 B1 B2	20	A4 A5 B4 B6
9	A1 A5 B1 B3	21	A4 A5 B5 B6
10	A1 A5 B4 B5	22	A4 A6 B2 B5
11	A2 A3 B1 B3	23	A5 A6 B3 B6
12	A2 A5 B3 B6	24	A2 A6 B2 B5

### Banded mark schemes (Speaking)

Banded mark schemes are divided so that each band has relevant descriptors. The descriptors for the band provide a description of the performance level for that band.

This is done as a two stage process.

#### Stage 1 – Deciding on the band

When deciding on a band for each assessment objective, the assessment should be viewed holistically. Beginning at the lowest band, you should look at the descriptors for that band and see if they match the qualities shown in the candidate's response for that section. If the descriptors at the lowest band are satisfied, you should move up to the next band and repeat this process for each band until the descriptors match the response.

If a candidate's assessment covers different aspects of different bands within the mark scheme, a 'best fit' approach should be adopted to decide on the band. For instance if the response is mainly in band 2 but with a limited amount of band 3 content, the response would be placed in band 2, but the mark awarded would be close to the top of band 2 as a result of the band 3 content. You should not seek to mark candidates down as a result of small omissions in minor areas of their response.

#### Stage 2 – Deciding on the mark

Once the band has been decided, you can then assign a mark. WJEC will provide standardising material already awarded a mark and this should be used as reference material when assessing the response.

When marking, you can use these examples to decide whether a candidate's response is of a superior, inferior or comparable standard to the example. You are reminded of the need to revisit the standardising material as you apply the mark scheme in order to confirm that the band and the mark allocated is appropriate to the response given.

When you are marking the candidate's responses to the stimulus cards you should consider the **additional notes** given for each card. However, you **must** bear in mind that the additional notes are **not** exhaustive and are for **guidance** only. All **valid** responses will be given credit.

When marking you should record a mark for each AO.

## Component 1

### Speaking assessment – mark allocation

Marks	AO1	AO2	AO3	AO4	Total marks
Card A	5	5	10	10	30
Card B	5	5	10	10	30
Total marks	10	10	20	20	60

## Component 1 – Task 1 and 2: Speaking assessment grid for theme-based stimulus card (A and B)

30 marks per card: 60 marks in total

Marks	AO1: understand and respond in speech to spoken language including face-to-face interaction	Marks	AO2: understand and respond in speech to written language drawn from a variety of sources	Marks	AO3: manipulate the language accurately, in spoken forms, using a range of lexis and structure	Marks	AO4*: show knowledge and understanding of, and respond critically to, different aspects of the culture and society of countries / communities where the language is spoken
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Very good responses to most questions; clear and detailed.</li> <li>Very good interaction: engages well, asking at least one highly relevant question, and sustains discussion.</li> </ul>	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Very good understanding of the stimulus material demonstrated by responses.</li> </ul>	9-10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Very good level of accuracy in manipulation of grammar.</li> <li>A good range of structures with some idiomatic language.</li> <li>Very good pronunciation and intonation.</li> </ul>	9-10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Very good knowledge and understanding of aspects of the sub-theme covered in the discussion.</li> <li>Ideas and points of view are often convincingly argued and supported by appropriate evidence.</li> <li>Conclusions are based on very good understanding of relevant issues.</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Good responses to most questions; most in detail.</li> <li>Good interaction: engages well, asking at least one relevant question, and sustains discussion.</li> </ul>	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Good understanding of the stimulus material demonstrated by responses.</li> </ul>	7-8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Good level of accuracy in manipulation of grammar.</li> <li>Good range of structures.</li> <li>Good pronunciation and intonation.</li> </ul>	7-8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Good knowledge and understanding of aspects of the sub-theme covered in the discussion.</li> <li>Ideas and points of view are generally convincingly argued and supported by appropriate evidence.</li> <li>Conclusions are based on good understanding of relevant issues.</li> </ul>

3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reasonable responses to most questions; some in detail.</li> <li>Reasonable interaction: engages reasonably well, asking at least one mostly relevant question, and sustains discussion for the most part.</li> </ul>	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Some understanding of the stimulus material, demonstrated by responses.</li> </ul>	5-6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reasonable level of accuracy in manipulation of grammar, with some errors.</li> <li>Some variety of structures.</li> <li>Fairly good pronunciation and intonation.</li> </ul>	5-6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reasonable knowledge and understanding of aspects of the sub-theme covered in the discussion.</li> <li>Ideas and points of view are sometimes convincingly argued and supported by appropriate evidence.</li> <li>Conclusions are generally based on some understanding of relevant issues.</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limited responses to questions; generally lacking detail.</li> <li>Attempts made to interact; engages to a limited extent only, asking at least one partly relevant question, prompting required at times.</li> </ul>	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limited understanding of the stimulus material demonstrated by responses.</li> </ul>	3-4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limited level of accuracy in manipulation of grammar; some errors occur which are repeated.</li> <li>A limited range of structures.</li> <li>Generally intelligible pronunciation and intonation.</li> </ul>	3-4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limited knowledge and understanding of aspects of the sub-theme covered in the discussion.</li> <li>Ideas and points of view are occasionally argued and supported by appropriate evidence.</li> <li>Conclusions are based on limited understanding of relevant issues.</li> </ul>
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Very limited responses to questions.</li> <li>Limited success in establishing a meaningful exchange; engages to a very limited extent, asking at least one question (though the question may be irrelevant), and relies on prompts.</li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Very limited understanding of the stimulus material demonstrated by responses.</li> </ul>	1-2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limited level of accuracy in manipulation of grammar; high instance of elementary errors.</li> <li>Very limited range of structures.</li> <li>Pronunciation and intonation make understanding difficult.</li> </ul>	1-2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Very limited knowledge and understanding of aspects of the sub-theme covered in the discussion.</li> <li>Few ideas and points of view are expressed and they are rarely supported by evidence.</li> <li>Conclusions, when drawn, are superficial, with little evidence of understanding of relevant issues.</li> </ul>
0	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nothing of value</li> </ul>	0	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nothing of value</li> </ul>	0	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nothing of value</li> </ul>	0	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nothing of value</li> </ul>

\*Please refer to the subject specific additional notes when assessing AO4.

**Candidates are required to ask the examiner at least one question during this assessment. If a candidate does not ask a question, a maximum of 3 marks can be awarded for AO1.**

Candidate Name	Centre Number				Candidate Number			
					0			



**AS SPANISH**

**COMPONENT 2:  
LISTENING, READING AND TRANSLATION**

**2 hours**

**SAMPLE ASSESSMENT MATERIALS**



### **ADDITIONAL MATERIALS**

In addition to this question paper you will be issued with a recording for use with Section A, which you can access individually. Within the overall time of the assessment you will be allowed to stop, rewind and listen to the recording as often as you like.

You will also be issued with a reading resource folder for use with Section B.

### **INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

Answer all questions.

Write your answers **in ink** for all questions.

Write your answers in the spaces provided in the booklet.

**No dictionaries are allowed in any section of the exam.**

### **INFORMATION FOR CANDIDATES**

This paper carries 100 marks. The number of marks is given in brackets at the end of each question or part-question. There are 3 sections to the exam and you are advised to spend;

- 40 minutes on Section A
- 40 minutes on Section B, of which you should spend 5 minutes reading
- 40 minutes on Section C.

No certificate will be awarded to a candidate found to be involved in unfair practice during the examination.

**SECTION A – LISTENING (30 total marks)**

Answer all questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

Q3B is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the listening extract, but you must not transcribe whole sections.

**Question 1**

Escucha este reportaje sobre la *emancipación de los jóvenes en España* y **empareja las frases de la lista A con las frases apropiadas de la lista B.** [6]

Escribe tus respuestas en las casillas correspondientes.

**Ejemplo**

Miguel es un joven de casi treinta años que

**Lista A**

(a) A Miguel le encantaría

(b) La media de los jóvenes europeos

(c) Las españolas se independizan

(d) Miguel reconoce que

(e) En el futuro los padres serán más viejos y las familias tendrán

(f) Solamente los croatas

**Lista B**

- (g) ir a trabajar en Alemania.
- (h) hacen más botellones que los jóvenes españoles.
- (i) viven en casa de los abuelos
- (j) emanciparse pero no puede.
- (k) antes de cumplir los veinte.
- (l) que vivir con sus amigos en una casa grande.
- (m) **aún vive con sus padres.**
- (n) menos dinero en el banco.
- (o) con anterioridad a los chicos.
- (p) que estaría bien tener a más hijas que hijos.
- (q) menos hijos
- (r) se independiza más de dos años antes que los españoles.
- (s) con cuatrocientos euros no puede independizarse.
- (t) superan la edad de emancipación de los españoles.

**Question 2 (A)**

Después de escuchar la *Charla sobre la cultura tradicional con un abuelo de un pueblo cerca de El Escorial*, haz el siguiente ejercicio **en español**.

Pon una cruz en la casilla apropiada para indicar que las afirmaciones son verdaderas [V], o falsas [F]. En el caso de que sean falsas, corrígelas. [7]

**N.B. Remember that, when correcting a false statement, it is not sufficient to simply negate the statement given. You should use your own words as far as possible and you may use words (but not whole sentences) that you hear in the recording.**

(a) En la juventud del entrevistado se celebraba la fiesta de los Reyes Magos igual que hoy.

	V	F
Corrección si necesaria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

.....

(b) En el último domingo de Semana Santa los jóvenes montaban un botellón.

	V	F
Corrección si necesaria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

.....

(c) La Semana Santa no era una fiesta cristiana significativa.

	V	F
Corrección si necesaria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

.....

(d) Los jóvenes nunca se divertían en las antiguas romerías religiosas.

	V	F
Corrección si necesaria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

.....



(e) Cuando el abuelo era joven bailaba la gente al son de la música rock.

V

F

Corrección si necesaria

.....

(f) En las fiestas antiguas los jóvenes bailaban la salsa.

V

F

Corrección si necesaria

.....

(g) El entrevistado tiene mucho desprecio por la herencia cultural.

V

F

Corrección si necesaria

.....

**Question 2 (B)**

Escucha otra vez la charla con el abuelo y rellena los espacios en blanco de la siguiente oración con la respuesta correcta de la lista.

[5]

Quando el abuelo tenía catorce años (1) ..... más de doscientas (2)..... en la banda. Él y otros niños de su (3)..... tocaban con gente de (4) ..... años de las generaciones (5) .....

1. (a) visitó a  
(b) tenía  
(c) había
  
2. (a) guitarras  
(b) personas  
(c) orquestas
  
3. (a) barrio  
(b) edad  
(c) pandilla
  
4. (a) 60  
(b) 70  
(c) 80
  
5. (a) venideras  
(b) pasadas  
(c) futuras

**Question 3 (A)**

Escucha el anuncio en la radio titulado *295 oportunidades en el extranjero* y responde a las preguntas siguientes **en español**. [6]

Puedes utilizar palabras tomadas del texto **pero no debes transcribir frases palabra por palabra**. No se requieren frases completas y, **si procede, puedes utilizar palabras sueltas**.

(a) ¿Qué tipo de oportunidades ofrece el anuncio? [1]

.....

(b) ¿Qué beneficios tiene para los participantes realizar esta experiencia? Da **tres** detalles. [3]

.....

.....

.....

.....

(c) ¿Cuál es la duración mínima de las vacantes en China? [1]

.....

(d) ¿La empresa china Sichuán ofrece oportunidades solamente en Negocios Internacionales y Hostelería? Justifica tu respuesta. [1]

.....

.....

**Question 3 (B)**

Escucha otra vez el anuncio *295 oportunidades en el extranjero* y escribe un resumen **en español** sobre las vacantes en Alemania. No es necesario usar oraciones completas. **[6]**

- Las organizaciones que ofrecen las vacantes [2]  
Da **dos** detalles.

.....

.....

.....

.....

- El número de plazas y lo que tienen que hacer los candidatos antes de ir a Alemania [2]  
Da **dos** detalles.

.....

.....

.....

.....

- El contenido de la Formación Profesional Dual [2]  
Da **dos** detalles.

.....

.....

.....

.....

**SECTION B – READING (30 marks)**

Answer all questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

Q6b is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the extract, but you must not transcribe whole sections.

**Question 4 (A)**

Lee el extracto de la novela *Travesuras de la niña mala*, y luego haz el ejercicio siguiente.

**Pon una cruz [X] en la casilla correcta para indicar cuáles de las afirmaciones son las cinco verdaderas, según la información en el texto. [5]**

- |     |  |                          |
|-----|--|--------------------------|
| (a) | Paúl jugaba a las cartas con el señor Carnés.                            | <input type="checkbox"/> |
| (b) | El narrador no tenía un trabajo estable en la Unesco.                    | <input type="checkbox"/> |
| (c) | Su trabajo de traductor se limitaba a conferencias y congresos en París. | <input type="checkbox"/> |
| (d) | Tuvo la oportunidad de visitar Grecia.                                   | <input type="checkbox"/> |
| (e) | El protagonista recibía una remuneración satisfactoria por su trabajo.   | <input type="checkbox"/> |
| (f) | Continuó estudiando para intérprete de manera intermitente.              | <input type="checkbox"/> |
| (g) | Al volver de Glasgow escribió una carta a su tío.                        | <input type="checkbox"/> |
| (h) | El Dr. Ataúlfo Lamiel era un médico de Lima.                             | <input type="checkbox"/> |
| (i) | La relación con su tío había sido breve.                                 | <input type="checkbox"/> |
| (j) | El protagonista tiene que ir a Chile a tramitar la herencia de su tía.   | <input type="checkbox"/> |

**Question 4 (B)**

En el extracto de la novela *Travesuras de la niña mala*, **busca** una palabra o frase que **significa lo siguiente**:

**[5]**

**Ejemplo:**

	<b>la salida</b>	<b>la partida</b>
(a)	limitaron	.....
(b)	precios	.....
(c)	enfermedad respiratoria	.....
(d)	imprescindible	.....
(e)	billete	.....

**Question 5**

Lee el texto sobre la cantante Beatriz Luengo, y luego escoge la palabra o frase correcta para rellenar los diez espacios en blanco. **[10]**

El periodista entrevista a Beatriz sobre su (1) ..... (ocio / carrera / novio). Parece que Beatriz tuvo que (2)..... (quedarse en España / viajar por España / marcharse de España). En parte, ella emigró a los Estados Unidos por su situación (3) ..... (amistosa / familiar / insostenible). Otra razón fue (4) ..... (la corrupción / la falta de dinero / el exceso de dinero) en los Ayuntamientos. Beatriz pensó que en Miami (5) ..... (tendría / demandaría / arruinaría) más espectáculos musicales. El nombre de “Moskitas muertas” viene de la situación vulnerable en la que se (6) ..... (vendía / dedicaba / veía). Sin embargo, para Beatriz es muy importante (7) ..... (estudiar mucho / tocar diferentes instrumentos / probar tu valor). Beatriz usa las redes sociales (8) ..... (para animar a sus fans / para ser más famosa / para encontrar pareja). Beatriz se alegra mucho cuando sus seguidores tienen (9) ..... (twitter / éxito / deberes). A Beatriz le interesan los (10) ..... (gustos / instrumentos musicales / vicios) de sus fans.

**Question 6 (A)**

Lee el texto sobre *El arte en Argentina* y responde a las preguntas siguientes **en español**. [5]

Puedes utilizar palabras tomadas del texto **pero no debes transcribir frases palabra por palabra**. No se requieren frases completas y, **si procede, puedes utilizar palabras sueltas**.

(a) ¿Cómo describirías la tendencia reciente que se nota en el número de artistas jóvenes? [1]

.....

(b) ¿Cómo sabemos que los jóvenes argentinos consiguen el puesto de directivo en algunas galerías de arte? [1]

.....

(c) Una exposición bienal tiene lugar cada seis meses, ¿verdad? Justifica tu respuesta. [1]

.....

(d) ¿Por qué es una sorpresa que hoy haya artistas adolescentes que exponen sus cuadros? [1]

.....

(e) ¿Los artistas jóvenes se dedican al arte tradicional? [1]

.....



**Question 6 (B)**

Lee el texto sobre *El arte en Argentina* y haz un resumen **en español** de los siguientes aspectos. No es necesario usar oraciones completas. [5]

- Las oportunidades laborales de los artistas jóvenes [2]  
Da **dos** detalles.

.....

.....

.....

.....

- Una comparación de la situación histórica con la de ahora [2]  
Da **dos** detalles.

.....

.....

.....

.....

- La relación entre los artistas que destacan los gerentes de Cobra Galería [1]  
Da **un** detalle.

.....

.....

**SECTION C – TRANSLATION (40 marks)**

**Question 7**

**Translate the following text into English:**

**[20]**

En una conferencia reciente sobre 'Los valores de los jóvenes en la España actual', una profesora destacó sus características: consumistas, rebeldes, pensando solo en el presente, independientes y egoístas. Luego añadió otras positivas: leales a sus amigos, trabajadores, generosos y maduros. Comentó los cambios constantes en los que viven hoy, algo que no conocieron sus abuelos. Su conclusión fue que la juventud actual es "una de las generaciones más tolerantes de la historia".

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 8**

**Traduce al español:**

**[20]**

1. Students of Spanish should understand that Spain is a bridge between the cultures of the Mediterranean and Africa.

.....  
.....  
.....

2. This is because of its history and geographical situation.

.....  
.....  
.....

3. It is not surprising that Spain has a rich artistic heritage as can be seen on a visit to the Prado Museum.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

4. In recent years Spanish films have been very successful and many actors and directors have gained an international reputation.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....



**AS SPANISH**

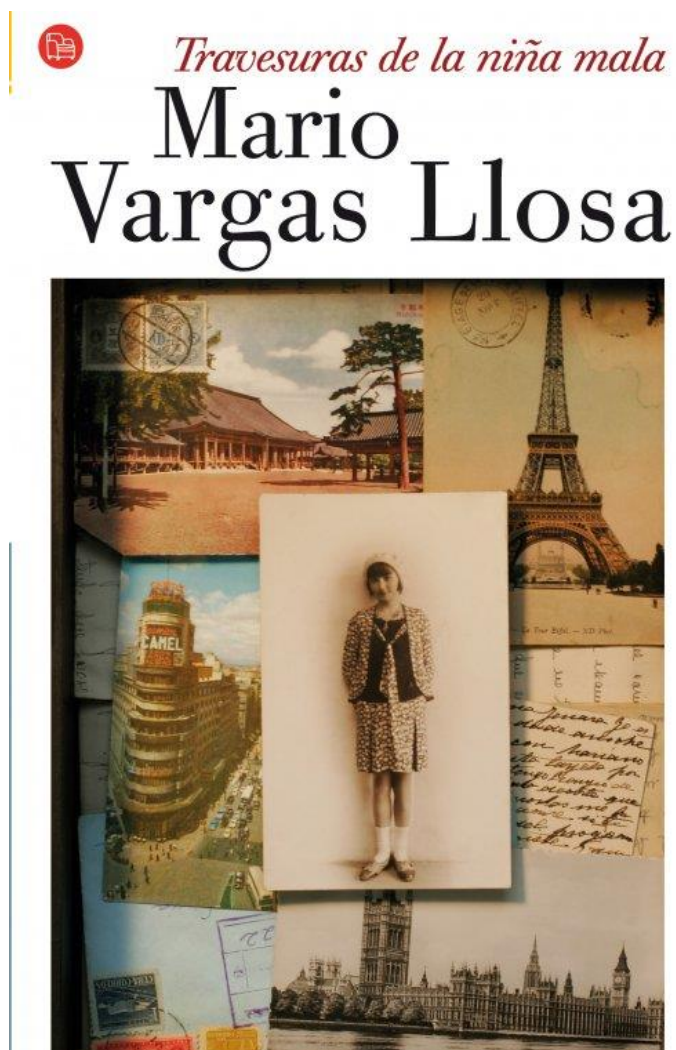
**COMPONENT 2: READING RESOURCE  
FOLDER FOR USE WITH SECTION B**



**SAMPLE ASSESSMENT MATERIALS**

**The folder need not be handed in with your answer book.**

For use with Section B, questions 4 (A) and 4 (B)



Unos meses después de la partida de Paúl el señor Carnés, cuando no había trabajo de traductor para mí en la Unesco, comenzó a recomendarme para contratos también de traductor en conferencias y congresos internacionales en París o en otras ciudades europeas. Mi primer contrato fue en la Junta de Energía Atómica, en Viena, y, el segundo, en Atenas, un congreso internacional del algodón. Esos viajes de pocos días, bien pagados, me permitían conocer lugares donde de otro modo nunca hubiera ido. Aunque los nuevos trabajos recortaron algo mi tiempo, no abandoné los estudios de ruso ni las prácticas de interpretación, pero seguí con ellos de manera interrumpida.

Fue a la vuelta de uno de esos viajecitos de trabajo, esta vez en Glasgow, una conferencia sobre tarifas aduaneras en Europa, que me encontré en el Hotel de Sénat una carta de un primo hermano de mi padre, el Dr. Ataúlfo Lamiel, abogado de Lima. Este tío segundo, al que apenas había tratado, me informaba de que mi tía Alberta había muerto, de una pulmonía, y me había hecho su heredero universal. Era indispensable que fuera a Lima a acelerar los trámites de sucesión. El tío Ataúlfo me ofrecía pagarme el pasaje en avión.

**For use with Section B, question 5**



***Entrevista con Beatriz Luengo, una joven cantante española que busca el éxito***

**P:** Tu disco 'Un paso adelante' tuvo mucho éxito. Ahora, estás en Estados Unidos. ¿Crees que hay que salir de España para tener éxito?

**R:** A veces, sí. Me he ido por necesidad. Mi padre es albañil y las cosas en casa económicamente no iban bien. Quería abrir nuevas vías para mi música y ganar dinero para mi familia. Los Ayuntamientos españoles ya no tienen dinero para las fiestas así que decidí marcharme a Miami para tener más shows.

**P:** ¿De dónde viene el título de tu nuevo disco 'Bela y sus moskitas muertas'?

**R:** Bueno, todos sabemos que una mosquita muerta es una persona tímida. Pero para mí el concepto tiene mucho que ver con demostrar lo que vales. Todo lo que he conseguido ha sido con trabajo duro.

**P:** ¿Estás muy enganchada a las redes sociales?

**R:** Con las redes sociales, he intentado subir la autoestima de mis fans animándoles a conseguir lo que quieren. Me da mucha alegría porque me cuentan cosas como que llevaban sintiéndose moskitas muertas por seis meses porque iban mal los estudios, o, porque no encontraban trabajo y ahora lo han conseguido. Me gustan las redes sociales para compartir experiencias con mis fans. En Twitter, por ejemplo, veo quienes son, qué artistas escuchan.

For use with Section B, questions 6 (A) and 6 (B)



### ***El arte en Argentina***

Según un informe de la Asociación Argentina de Galerías de Arte, en los últimos diez años el número de artistas menores de 30 años incrementó un 28 por ciento. Cada vez son más los que buscan formarse en carreras vinculadas al arte y juntarse al personal de galerías emergentes. Esta tendencia se está imponiendo con fuerza desde hace una década en Argentina y son muchos los adolescentes que comienzan a mostrar sus obras en el circuito comercial a temprana edad.

“Sin duda se está produciendo un cambio fundamental. En el pasado se esperaba que la producción de un artista tuviera éxito antes de incorporarle al circuito comercial, entre los 25 y los 30 años. Actualmente, cada vez hay más galerías dirigidas por jóvenes que trabajan con artistas contemporáneos de su edad y que además atraen compradores que realizan sus primeras inversiones en arte”, explicó Solange Guez, miembro de la Asociación.

Otra muestra del cambio son las exposiciones bienales apuntadas a artistas jóvenes como La Bienal organizada por el gobierno de Buenos Aires. Estos eventos incluyen una nueva categoría que va de los 14 a los 18 años, impensable hasta hace poco.

Para los especialistas, en estas producciones se destaca el aspecto experimental de la obras, sin prejuicios y basadas en la investigación visual.

Para Christian Nunclares y Charo Subero -responsables de Cobra Galería- siempre existieron artistas jóvenes, pero la variedad de talleres, carreras y cursos que hay en la actualidad hace que aumente la visibilidad y el diálogo entre ellos, promoviendo nuevas formas de expresión.

**COMPONENT 2: Listening, reading and translation (100 marks)****MARK SCHEME****General Advice for Examiners**

During standardising (marking conference) the Principal Examiner will give detailed advice on marking. You will then receive examples of answers that have been awarded marks by the Principal Examiner:

- You should mark the examples and compare your marks with those of the Principal Examiner.
- When marking, you can use these examples to decide whether a learner's response is of a superior, inferior or comparable standard to the example.
- When marking answers in this component which require a written response you are reminded of the need to revisit the answer as you apply the mark scheme in order to confirm the mark allocated is appropriate.
- You should mark positively and must consider all valid written responses. If there is any doubt whether a mark should be awarded, you must contact the Team Leader / Principle Examiner for advice.
- The marks per question or part question are given alongside each question in brackets.

**Sections A and B****Listening and Reading – mark allocation**

<b>Marks</b>	<b>AO1</b>	<b>AO2</b>	<b>Total marks</b>
Section A – Listening	<b>30</b>		<b>30</b>
Section B – Reading		<b>30</b>	<b>30</b>
<b>Total</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>60</b>



## Section A – Listening (30 marks)

### Question 1

#### Transcript 1

*Texto adaptado de <http://www.rtve.es/alacarta/videos/telediario/jovenes-espanoles-dejan-casa-padres-29-anos/3094924/>*

#### **En España los jóvenes dejan la casa de sus padres más tarde**

**P.- ¿Y tú Miguel, vives en casa de tus padres?**

R.- Sí, tengo 28 años y sigo viviendo con mis padres. Me gustaría ser independiente pero resulta muy difícil. Esta situación es común en España. Nuestros jóvenes se van de casa a los 29 años, casi tres años más tarde que la media europea, aunque las chicas lo hacen un poco antes que los chicos.

**P.-Miguel, y ¿por qué los jóvenes no se independizan antes?**

R.- Pues, la falta de trabajo y un sueldo decente, porque con mi sueldo de 400 € no es suficiente ni para el alquiler de un piso.

**P. Y, ¿qué consecuencias tendrá esta situación para los jóvenes?**

R.-. Los jóvenes tendrán que formar una familia más tarde. En consecuencia, tendremos hijos más tarde y, en general, menos hijos.

**P.- ¿Sabías que el único país que supera a España es Croacia, donde la media es de 32 años?**

R.-Sí, y en el otro extremo, los países nórdicos. Como en Suecia, donde se marchan una década antes.

**Question 1**

Escucha este reportaje sobre la *emancipación de los jóvenes en España* y **empareja las frases de la lista A con las frases apropiadas de la lista B.** [6]

Escribe tus respuestas en las casillas correspondientes.

**Ejemplo**

Miguel es un joven de casi treinta años que

m
---

**Lista A**

(a) A Miguel le encantaría

j
---

(b) La media de los jóvenes europeos

r
---

(c) Las españolas se independizan

o
---

(d) Miguel reconoce que

s
---

(e) En el futuro los padres serán más viejos y las familias tendrán

q
---

(f) Solamente los croatas

t
---

- (g) ir a trabajar en Alemania.
- (h) hacen más botellones que los jóvenes españoles.
- (i) viven en casa de los abuelos
- (j) emanciparse pero no puede.
- (k) antes de cumplir los veinte.
- (l) que vivir con sus amigos en una casa grande.
- (m) **aún vive con sus padres.**
- (n) menos dinero en el banco.
- (o) con anterioridad a los chicos.
- (p) que estaría bien tener a más hijas que hijos.
- (q) menos hijos
- (r) se independiza más de dos años antes que los españoles.
- (s) con cuatrocientos euros no puede independizarse.
- (t) superan la edad de emancipación de los españoles.

## Question 2

### Transcript 2

Texto adaptado de *cebrerosliterario.wordpress.com/2014/03*

#### ***Charla sobre la cultura tradicional con un abuelo de un pueblo cerca de El Escorial***

**P.-¿Qué fiestas se celebraban cuando eras joven?**

**R.-**Las primeras fiestas del año eran los Carnavales, pues los Reyes Magos entonces casi no existían. Después del Carnaval, teníamos el Domingo de Resurrección: fiesta en la que tocaba la banda de música y teníamos tres días de limonada. La Semana Santa se consideró fiesta importante típica por ser fiesta religiosa. Teníamos la Romería que era más bien una fiesta familiar como lo es ahora; o sea que los niños no íbamos para visitar a la Virgen, sino para jugar.

**P.-¿Qué tipo de música se tocaba en tú época?**

En el pueblo en mi juventud fue el folclore el estilo de música predominante. Por las calles fuimos muchos los que nos pasamos muchas horas tocando instrumentos como guitarras, violines, acordeones... A mis catorce años éramos más de doscientos los que tocábamos. Yo y otros niños de 14 años tocábamos con gente de 70 años de las generaciones anteriores. Los tipos de música que teníamos en los bailes eran el pasodoble, el bolero y siempre la jota.

**P.-¿En qué crees que no ha cambiado tanto las fiestas de antes a las de ahora?**

En la música tradicional, es decir, villancicos en Navidad, jotas en Carnavales cuando íbamos por los calles. Es importante que nuestros hijos hereden algo de nuestros antepasados y de nosotros.

**Question 2 (A) – answers**

Después de escuchar la *Charla sobre la cultura tradicional con un abuelo de un pueblo cerca de El Escorial*, haz el siguiente ejercicio **en español**. Pon una cruz en la casilla apropiada para indicar que las afirmaciones son verdaderas [V], o falsas [F]. En el caso de que sean falsas, corrígelas. [7]

**N.B. Remember that, when correcting a false statement, it is not sufficient to simply negate the statement given. You should use your own words as far as possible and you may use words (but not whole sentences) that you hear in the recording.**

- (a) En la juventud del entrevistado se celebraba la fiesta de los Reyes Magos igual que hoy.

	V	F
Corrección si necesaria	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

**Casi no se celebraban los Reyes**

- (b) En el último domingo de Semana Santa los jóvenes montaban un botellón.

	V	F
Corrección si necesaria	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

**Solo bebían limonada (accept gaseosa)**

- (c) La Semana Santa no era una fiesta cristiana significativa.

	V	F
Corrección si necesaria	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

**Se daba mucha importancia a Semana Santa**

- (d) Los jóvenes nunca se divertían en las antiguas romerías religiosas.

	V	F
Corrección si necesaria	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

**Siempre**

- (e) Cuando el abuelo era joven bailaba la gente al son de la música rock.

Corrección si necesaria

V	F
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

**La música folclórica / tradicional**

- (f) En las fiestas antiguas los jóvenes bailaban la salsa.

Corrección si necesaria

V	F
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

**Accept any 1 of la gente bailaba / se bailaba el pasodoble / el bolero / la jota or había otros bailes (como el bolero / la jota / el pasodoble). Accept no existía la salsa.**

- (g) El entrevistado tiene mucho desprecio por la herencia cultural.

Corrección si necesaria

V	F
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

**Question 2 (B)**

Escucha otra vez la charla con el abuelo y rellena los espacios en blanco de la siguiente oración con la respuesta correcta de la lista. **[5]**

Cuando el abuelo tenía catorce años **(1) había** más de doscientas **(2) personas** en la banda. Él y otros niños de su **(3) edad** tocaban con gente de **(4) 70** años de las generaciones **(5) pasadas**.

1. (a) visitó a  
(b) tenía  
**(c) había**
  
2. (a) guitarras  
**(b) personas**  
(c) orquestas
  
3. (a) barrio  
**(b) edad**  
(c) pandilla
  
4. (a) 60  
**(b) 70**  
(c) 80
  
5. (a) venideras  
**(b) pasadas**  
(c) futuras

### Transcript 3

<http://noticias.universia.es/portada/noticia/2015/11/27/1134155/295-oportunidades-practicas-profesionales-extranjero.html>

Un anuncio en la radio

- 295 oportunidades en el extranjero:

Si estás interesado en realizar una práctica profesional en el extranjero, tienes 295 vacantes en países como Alemania, Francia, China e Inglaterra.

Entre las muchas ventajas de esta experiencia están el desarrollo de habilidades como la adaptación a los cambios, aprender a trabajar en entornos multiculturales, perfeccionar el dominio de idiomas o desarrollar una mejor capacidad para resolver problemas. Estas son algunas de las muchas habilidades que adquieren los profesionales que realizan prácticas en algún país extranjero. Tú también puedes ser uno de ellos.

- 99 vacantes para prácticas profesionales en China:

De uno a seis meses es la duración de las prácticas profesionales en Negocios Internacionales y Hostelería que ofrece la empresa china Sichuán. Aunque estas dos industrias son su especialidad, también cuenta con puestos en áreas como Marketing, Diseño Gráfico, Finanzas y Relaciones Públicas.

- 150 plazas vacantes en Alemania:

La Cámara de Comercio de Alemania en España junto con otras organizaciones como el Instituto Nacional de Empleo invitan a interesados a participar en un programa de formación dual en Alemania. Los 150 seleccionados recibirán un curso intensivo de alemán en Madrid, así como la oportunidad de recibir Formación Profesional Dual que consiste en combinar los trabajos en la empresa con la preparación en clases de teoría en algún centro de formación.



**Question 3 - answers****Question 3 (A)**

Escucha el anuncio en la radio titulado *295 oportunidades en el extranjero* y responde a las preguntas siguientes **en español**. [6]

Puedes utilizar palabras tomadas del texto **pero no debes transcribir frases palabra por palabra**. No se requieren frases completas y, **si procede, puedes utilizar palabras sueltas**.

(a) ¿Qué tipo de oportunidades ofrece el anuncio? [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject	Mark
Trabajo en prácticas	Formación en otros países/fuera de España	English word "formation"	1

(b) ¿Qué beneficios tiene para los participantes realizar esta experiencia? [3]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject	Mark
aprender a adaptarse (1) trabajar en culturas diferentes / tener una experiencia multicultural (1) aprender el idioma (1)	aprender a resolver problemas / mejorar la capacidad de resolver problemas	enseñar	3

(c) ¿Cuál es la duración mínima de las vacantes en China? [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject	Mark
un mes	30 días		1

(d) ¿La empresa china Sichuán ofrece oportunidades solamente en Negocios Internacionales y Hostelería? [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject	Mark
No. hay puestos en Marketing / Diseño Gráfico / Finanzas / Relaciones Públicas		(at least 1 needed to get the mark)	1

**Listening Comprehension Question requiring a response in Spanish**

- If a candidate uses English words in the response, no mark will be awarded
- No marks will be awarded for copying complete sections lifted from the text
- Answers in Spanish which have a Spanish spelling which is incorrect, but nevertheless understandable, will generally be accepted **unless otherwise stated**
- Minor errors and inaccuracies in lexis and structure which do not affect meaning will be tolerated
- If a candidate writes a different answer to that given on the mark scheme and that answer conveys the same meaning, the mark should be awarded.

**Question 3 (B)**

Escucha otra vez el anuncio *295 oportunidades en el extranjero* y escribe un resumen de **en español** sobre las vacantes en Alemania. No es necesario usar oraciones completas. **[6]**

- Las organizaciones que ofrecen las vacantes [2]

Acceptable	Reject/Notes	Marks
La Cámara de Comercio de Alemania en España / Una organización alemana de comercio [1]  AND el Instituto Nacional de Empleo / una organización de trabajo / una organización de empleo [1]	Dos organizaciones on its own	2

- El número de plazas y lo que tienen que hacer los candidatos antes de ir a Alemania [2]

Acceptable	Reject/Notes	Marks
150 plazas / 150 puestos de trabajo [1]  AND hacer un curso intensivo de alemán (en Madrid) / estudiar el alemán / asistir a clases de alemán [1]	Trabajar en Alemania  atender clases de alemán / clases de alemán on its own	2

- El contenido de la Formación Profesional Dual [2]

Acceptable	Reject/Notes	Marks
Trabajar en una empresa / hacer prácticas en una empresa [1]  AND Ir a clases de teoría (en un centro de formación) / asistir a clases teóricas [1]	trabajar on its own  ir a clase on its own	2

**Summary Question requiring a response in Spanish**

- If a candidate uses English words in the response, no mark will be awarded.
- No marks will be awarded for copying complete sections lifted from the extract.
- Answers in Spanish which have a Spanish spelling which is incorrect, but nevertheless understandable, will generally be accepted **unless otherwise stated**.
- Minor errors and inaccuracies in lexis and structure which do not affect meaning will be tolerated.
- If a candidate writes a different answer to that given on the mark scheme and that answer conveys the same meaning, the mark should be awarded.

**Section B – Reading (30 total marks)**

**Question 4 – answers**

**Question 4(A)**

Lee el extracto de la novela *Travesuras de la niña mala*, y luego **haz** el ejercicio siguiente.

**Pon una cruz [X] en la casilla correcta para indicar cuáles de las afirmaciones son las cinco verdaderas, según la información en el texto. [5]**

- |     |  |                                     |
|-----|--|-------------------------------------|
| (a) | Paúl jugaba a las cartas con el señor Carnés.                            | <input type="checkbox"/>            |
| (b) | El narrador no tenía un trabajo estable en la Unesco.                    | <input checked="" type="checkbox"/> |
| (c) | Su trabajo de traductor se limitaba a conferencias y congresos en París. | <input type="checkbox"/>            |
| (d) | Tuvo la oportunidad de visitar Grecia.                                   | <input checked="" type="checkbox"/> |
| (e) | El protagonista recibía una remuneración satisfactoria por su trabajo.   | <input checked="" type="checkbox"/> |
| (f) | Continuó estudiando para intérprete de manera intermitente.              | <input checked="" type="checkbox"/> |
| (g) | Al volver de Glasgow escribió una carta a su tío.                        | <input type="checkbox"/>            |
| (h) | El Dr. Ataúlfo Lamiel era un médico de Lima.                             | <input type="checkbox"/>            |
| (i) | La relación con su tío había sido breve.                                 | <input checked="" type="checkbox"/> |
| (j) | El protagonista tiene que ir a Chile a tramitar la herencia de su tía.   | <input type="checkbox"/>            |

**Question 4 (B)**

En el extracto de la novela *Travesuras de la niña mala*, **busca** una palabra o frase que **significa lo siguiente**:

**[5]**

**Ejemplo:**

	<b>la salida</b>	<b>la partida</b>
(a)	limitaron	<b>recortaron</b>
(b)	precios	<b>tarifas</b>
(c)	enfermedad respiratoria	<b>pulmonía</b>
(d)	imprescindible	<b>indispensable</b>
(e)	billete	<b>pasaje</b>

### Question 5 – answers

Lee el texto sobre la cantante Beatriz Luengo, y luego escoge la palabra o frase correcta para rellenar los diez espacios en blanco. [10]

El periodista entrevista a Beatriz sobre su (1) **carrera** (ocio / carrera / novio).

Parece que Beatriz tuvo que (2) **marcharse de España** (quedarse en España / viajar por España / marcharse de España). En parte, ella emigró a los Estados Unidos por su situación (3) **familiar** (amistosa / familiar / insostenible). Otra razón fue (4) **la falta de dinero** (la corrupción / la falta de dinero / el exceso de dinero) en los Ayuntamientos. Beatriz pensó que en Miami (5) **tendría** (tendría / demandaría / arruinaría) más espectáculos musicales. El nombre de “Moskitas muertas” viene de la situación vulnerable en la que se (6) **veía** (vendía / dedicaba / veía). Sin embargo, para Beatriz es muy importante (7) **probar tu valor** (estudiar mucho / tocar diferentes instrumentos / probar tu valor). Beatriz usa las redes sociales (8) **para animar a sus fans** (para animar a sus fans / para ser más famosa / para encontrar pareja). Beatriz se alegra mucho cuando sus seguidores tienen (9) **éxito** (twitter / éxito / deberes). A Beatriz le interesan los (10) **gustos** (gustos / instrumentos musicales / vicios) de sus fans.

**Question 6 (A) – answers**

Lee el texto sobre *El arte en Argentina* y responde a las preguntas siguientes **en español**. [5]

Texto adaptado de [pagina95.com/2013/08/18/crece-en-argentina-el-interes-de](http://pagina95.com/2013/08/18/crece-en-argentina-el-interes-de).

Puedes utilizar palabras tomadas del texto **pero no debes transcribir frases palabra por palabra**. No se requieren frases completas y, **si procede, puedes utilizar palabras sueltas**.

- (a) ¿Cómo describirías la tendencia reciente que se nota en el número de artistas jóvenes? [1]

**Prometedora / creciente / hacia arriba.**

.....

- (b) ¿Cómo sabemos que los jóvenes argentinos consiguen el puesto de directivo en algunas galerías de arte? [1]

**Porque el texto dice / indica que hay cada vez más jóvenes que dirigen galerías de arte**

.....

- (c) Una exposición bienal tiene lugar cada seis meses, ¿verdad? Justifica tu respuesta. [1]

**No, cada dos años.**

.....

- (d) ¿Por qué es una sorpresa que hoy haya artistas adolescentes que exponen sus cuadros? [1]

**Porque la gente no lo había contemplado / intentado antes / pensado como una posibilidad.**

.....

- (e) ¿Los artistas jóvenes se dedican al arte tradicional? [1]

**No, al arte moderno / experimental / el arte de efectos visuales.**

.....

### Reading Comprehension Question requiring a response in Spanish

- If a candidate uses English words in the response, no mark will be awarded.
- No marks will be awarded for copying complete sections lifted from the text.
- Answers in Spanish which have a Spanish spelling which is incorrect, but nevertheless understandable, will generally be accepted **unless otherwise stated**.
- Minor errors and inaccuracies in lexis and structure which do not affect meaning will be tolerated.
- If a candidate writes a different answer to that given on the mark scheme and that answer conveys the same meaning, the mark should be awarded.

**Question 6 (B)****[5]**

Lee el texto sobre *El arte en Argentina* y haz un resumen **en español** de los siguientes aspectos. No es necesario usar oraciones completas.

- Las oportunidades laborales de los artistas jóvenes [2]

Acceptable	Reject/Notes	Marks
Trabajar en una nueva galería / trabajar en galerías de arte Trabajar en tiendas donde se venden cuadros / pinturas (1)  AND  Vender sus pinturas / vender sus cuadros en el circuito (de arte) / mostrar sus pinturas en una feria del arte (1)	Trabajar en museos Trabajar en una tienda   Vender on its own	2

- Una comparación de la situación histórica con la de ahora [2]

Acceptable	Reject/Notes	Marks
En el pasado un artista tenía que tener éxito / en el pasado el artista tenía que ser exitoso / un artista tenía que llegar a ser conocido (1)  AND  antes de tener una oportunidad de vender sus pinturas / antes de poder mostrar sus pinturas / antes de tener una oportunidad de mostrar sus cuadros (1).		2

- La relación entre los artistas que destacan los gerentes de Cobra Galería [1]

Acceptable	Reject/Notes	Marks
Los artistas se hablan más ahora / tienen más conversaciones hoy en día / tienen más charlas que antes	se dicen	1

**Summary Question requiring a response in Spanish**

- If a candidate uses English words in the response, no mark will be awarded.
- No marks will be awarded for copying complete sections from the text.
- Answers in Spanish which have a Spanish spelling which is incorrect, but nevertheless understandable, will generally be accepted **unless otherwise stated**.
- Minor errors and inaccuracies in lexis and structure which do not affect meaning will be tolerated.
- If a candidate writes a different answer to that given on the mark scheme and that answer conveys the same meaning, the mark should be awarded.



**Section C – Translation (40 marks)****Translations mark allocation**

Task	AO2	AO3	Total marks
Translation into <b>English</b>	<b>20</b>		<b>20</b>
Translation into <b>Spanish</b>		<b>20</b>	<b>20</b>
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>40</b>

**Question 7****Translation into English****[20]**

The translation from **Spanish into English** is marked according to **AO2**. The translation is divided into 20 sections with one mark per section.

The table below shows the English translation which is acceptable for each section of the text. Valid alternative translations are included. Similarly, translations which should be rejected are given. If candidates offer translations which are not listed, these should be considered acceptable if they convey the same intended meaning. It is important to mark positively. Should a candidate mis-spell a word, provided there is no ambiguity, the mark should be awarded. Valid alternatives will be discussed at the examiners' conference.

	Original Spanish Text	Acceptable translation	Valid Alternative	Reject
1	En una conferencia reciente	In a recent conference	talk / lecture	chat / tweet.
2	sobre 'Los valores de los jóvenes	on "The values of young people		
3	en la España actual'	in present-day Spain"	contemporary	actual Spain
4	una profesora:	a female teacher	lecturer	professor / teacher without gender
5	destacó sus características:	highlighted their characteristics:	emphasised / underlined / underscored	
6	consumistas,	consumer-driven	materialistic	consumists ./ anything to do with consummate
7	rebeldes,	rebellious,	rebels	
8	pensando solo en el presente,	thinking only about the present,	living only for the present	gift
9	independientes y egoístas.	independent, and self-centred.	egocentric / egoistic	
10	Luego añadió	She then added	.	.
11	otras positivas:	other positive features:	characteristics	

12	leales a sus amigos,	loyal to their friends,	faithful to their friends	
13	trabajadores	hard-working	hard workers	working on its own
14	generosos y maduros.	generous and mature.		madure
15	Comentó los cambios constantes	She commented on the constant changes,	She analysed	
16	en los que viven hoy	in which they live their lives today,	in which they live today	
17	algo que no conocieron	something that (their grandparents) never experienced.	never knew.	He commented. something that never knew their grandparents.
18	sus abuelos.	their grandparents.		
19	Su conclusión fue que la juventud actual es	Her conclusion was that young people today are	She concluded	He concluded actual young people
20	"una de las generaciones más tolerantes de la historia".	"one of the most tolerant generations in history".		

## Question 8

Traduce al español.

[20]

The translation from **English into Spanish** is marked according to **AO3**. The translation is divided into 20 sections with one mark per section.

The table below shows a Spanish translation which is acceptable for each section of the text. Valid alternative translations are included. Similarly, translations which should be rejected are given. If candidates offer translations which are not listed, these should be considered acceptable, if they convey the same intended meaning. Should a candidate mis-spell a word, provided there is no ambiguity, the mark should be awarded. A minor slip in gender is acceptable but mistakes with common verbs are not. It is important to mark positively. Valid alternatives will be discussed at the examiners' conference.

	Original English Text	Acceptable translation	Valid Alternative	Reject
1	Students of Spanish	Los estudiantes del español entre las culturas del Mediterráneo y África	Los que estudian el español	que estudiar
2	should understand that	deberían entender que	deberían darse cuenta de que / deben entender que	deber on its own
3	Spain is a bridge	España es un puente	un vínculo / vincula/enlaza (las culturas mediterráneas y África)	
4	between the cultures	entre las culturas		
5	of the Mediterranean and Africa.	del Mediterráneo y África.		
6	This is because of	Esto es debido a	se debe a / gracias a	es debe / porque de
7	its history	su historia		
8	and geographical situation.	y situación geográfica.	y geografía	
9	It is not surprising that	No es sorprendente que .	No es de extrañar que	
10	Spain has	España tenga		tener
11	a rich artistic heritage	una rica herencia artística		heritaje
12	as can be seen	como se puede ver	como vemos / como podemos ver	
13	on a visit to the Prado Museum.	en una visita al Museo del Prado.		visito
14	In recent years	En los últimos años	En años recientes / En los últimos tiempos	años recenes
15	Spanish films	las películas españolas	el cine español / los filmes españoles	cinema

16	have been	han tenido	(el cine español) ha tenido; (las películas españolas) han sido muy exitosas	
17	very successful	mucho éxito		suceso
18	and many actors and directors	y muchos actores y directores		
19	have gained	han ganado	son (exitosos)	
20	an international reputation.	fama mundial.	una reputación internacional; (son) de renombre internacional	

Candidate Name	Centre Number					Candidate Number				
						0				



**AS SPANISH**

**COMPONENT 3:  
CRITICAL RESPONSE IN WRITING**

**1 hour 15 minutes**

**SAMPLE ASSESSMENT MATERIALS**



### **ADDITIONAL MATERIALS**

You will require an eight page answer booklet in which to write your answers.

### **INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

For this paper you must answer **one** question only.

You are advised to write **approximately 250 words**

Write your answer **in ink**.

Write your answer in the answer booklet provided.

**No dictionaries or texts are allowed in any section of the exam.**

### **INFORMATION FOR CANDIDATES**

This paper carries 40 marks. The number of marks is given in brackets at the end of each question.

No certificate will be awarded to a candidate found to be involved in any unfair practice during the examination.

Después de elegir un texto literario una película, escribe un ensayo de 250 **palabras en español** sobre **UNO de los temas propuestos para cada texto.** [40]

**¡Cuidado! después de elegir el texto literario o la película, tienes que escribir solo un ensayo.**

### El mundo de la literatura

**1. Federico García Lorca: *La casa de Bernarda Alba***

(a) Comenta el papel que tiene la Poncia en la obra.

**O**

(b) ¿Qué importancia tiene Pepe el Romano en la historia y el contexto de la obra?

**2. Fernando Fernán-Gómez: *Las bicicletas son para el verano***

(a) “Doña Antonia es una mala persona.” ¿Estás de acuerdo? ¿Por qué si o por qué no?

**O**

(b) “Don Luis es demasiado estricto con su hijo.” Esta afirmación.

**3. Laura Esquivel: *Como agua para chocolate***

(a) Comenta el personaje de Gertrudis en la novela.

**O**

(b) Comenta el papel de los revolucionarios en el relato.

### El mundo del cine

**4. Guillermo del Toro: *El laberinto del fauno***

(a) “El Fauno es un personaje siniestro.” ¿Hasta qué punto estás de acuerdo con esta afirmación?

O

(b) Comenta el papel de las hadas y otros elementos de “cuentos de hadas” en la película.

**5. Pedro Almodóvar: *Mujeres al borde de un ataque de nervios***

(a) Comenta el papel de Pepa en la película.

O

(b) Discute las razones de los comportamientos histéricos en la película.

**6. Joshua Marston: *María, llena eres de gracia***

(a) Comenta el comportamiento del novio de María y su efecto en ella.

O

(b) Comenta el motivo y el resultado de las discusiones entre María y su familia.

## MARK SCHEME

### General Advice for Examiners

The candidate is required to answer **one** question; either question (a) or (b), on one work he/she has studied for AS. The work can be a literary work or film. The skills assessed on this paper are AO3 and AO4. For AO3 the candidate must demonstrate that he / she is able to manipulate Spanish accurately in written forms, using a wide range of lexis and structure. For AO4 the candidate must show knowledge and understanding of and respond critically to, different aspects of the culture and society of countries or communities where Spanish is spoken. In Component 3 AO4 will be in the context of the literary work or film studied. There is one marking grid. You will apply the mark scheme as set out in the marking grid. There are five mark bands for AO3 and AO4, Each containing 4 marks. The mark for A03 is added to the mark for A04 to give a total out of 40. To select the appropriate band and mark you must do the following:

### Banded mark schemes

Banded mark schemes are divided so that each band has a relevant descriptor. The descriptor for the band provides a description of the performance level for that band. You should first read and annotate a candidate's answer to pick out the evidence that is being assessed in that question. Once the annotation is complete, the mark scheme can be applied. This is done as a two stage process.

#### Stage 1 – Deciding on the band

When deciding on a band for each assessment objective, the answer should be viewed holistically. Beginning at the lowest band, you should look at the candidate's answer and check whether it matches the descriptor for that band. You should look at the descriptor for that band and see if it matches the qualities shown in the candidate's answer. If the descriptor at the lowest band is satisfied, you should move up to the next band and repeat this process for each band until the descriptor matches the answer. If an answer covers different aspects of different bands within the mark scheme, a 'best fit' approach should be adopted to decide on the band and then the candidate's response should be used to decide on the mark within the band. For instance if a response is mainly in band 2 but with a limited amount of band 3 content, the answer would be placed in band 2, but the mark awarded would be close to the top of band 2 as a result of the band 3 content. You should not seek to penalise candidates as a result of small omissions in minor areas of an answer.

#### Stage 2 – Deciding on the mark

Once the band has been decided, you can then assign a mark. During standardising (marking conference), detailed advice from the Principal Examiner on the qualities of each mark band will be given. You will then receive examples of answers that have been awarded a mark by the Principal Examiner. You should mark the examples and compare their marks with those of the Principal Examiner. When marking, you can use these examples to decide whether a candidate's response is of a superior, inferior or comparable standard to the example. You are reminded of the need to revisit the answer as you apply the mark scheme in order to confirm that the band and the mark allocated is appropriate to the response provided.



For AO4 a successful critical response is one which will clearly demonstrate that the candidate is able to present and justify points of view, develop arguments and draw conclusions based on understanding. At AS, knowledge and understanding of the work must include a critical response to aspects such as structure of the plot, characterisation, and use of imagery or other stylistic features, as appropriate to the work studied.

The approximate number of words advised is 250 words. Responses which exceed the guidance must not be penalised and reward must be given for all valid responses. It is content which will determine whether a candidate has written enough to access the full mark scheme and not the number of words. Additional notes are provided with the mark scheme but they are not exhaustive, and any other valid points must be credited. In order to reach the highest bands of the mark scheme a candidate need not cover all of the points mentioned in the indicative content but must meet the requirements of the highest mark band. Where a response is not creditworthy, that is, contains nothing of any significance to the mark scheme, or where no response has been provided, no marks should be awarded.

When marking you should have the titles to hand as the questions require the candidate to deal with a specific idea or ideas. The candidate is expected to answer the questions as set and not provide a **general** comment on the subject matter as a whole. If a candidate adopts a broad-brush approach he/she will be unlikely to focus on the questions as set, leading to digression and irrelevance.

### Component 3: Mark scheme

One question 40 marks.

The marks are divided as follows between the two Assessment Objectives; AO3 and AO4.

Marks	AO3	AO4	Total marks
Question (a) or (b)	20	20	40
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>40</b>

**Component 3: Marking grid for critical response in writing: 40 marks**

<b>Marks</b>	<b>AO3: manipulate the language accurately, in written forms, using a range of lexis and structure</b>	<b>Marks</b>	<b>AO4*: show knowledge and understanding of, and respond critically to, different aspects of the culture and society of countries/communities where the language is spoken</b>
<b>17-20</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accurate manipulation of the language of study, with only minor errors.</li> <li>Use of a good range of lexis and grammatical structures.</li> <li>Style and register is mostly appropriate for the task set.</li> </ul>	<b>17-20</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A detailed, critical appreciation of the literary work / film which is well supported by evidence.</li> <li>Points of view are justified and fully developed, with valid conclusions.</li> <li>Entirely relevant response to all aspects of the question.</li> </ul>
<b>13-16</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Generally accurate manipulation of the language of study, with few significant errors</li> <li>Use of a reasonable range of lexis and grammatical structures.</li> <li>Style and register is generally appropriate for the task set.</li> </ul>	<b>13-16</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A critical appreciation of the literary work / film which is supported by evidence.</li> <li>Points of view are justified and developed, with valid conclusions.</li> <li>Mainly relevant response to all aspects of the question.</li> </ul>
<b>9-12</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reasonably accurate manipulation of the language of study, but with some significant errors.</li> <li>Some vocabulary is lacking or used inappropriately.</li> <li>Style and register is sometimes appropriate for the task set.</li> </ul>	<b>9-12</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A sound knowledge of the literary work / film but some evidence is irrelevant.</li> <li>Points of view are expressed with some supporting evidence and some valid conclusions.</li> <li>Response is relevant to most aspects of the question.</li> </ul>
<b>5-8</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Many significant errors in manipulation of language, which affect accuracy.</li> <li>Sentences are short or incomplete.</li> <li>Style and register is very simple.</li> </ul>	<b>5-8</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A superficial knowledge of the literary work / film with evidence which is nearly always irrelevant.</li> <li>Points of view expressed with little use of supporting evidence or conclusions.</li> <li>Response is relevant to some aspects of the question.</li> </ul>
<b>1-4</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Little if any understanding of grammar.</li> <li>Sentences are fragmented with very few correct patterns and features of language of study. Short phrases predominate.</li> <li>Almost total reliance on anglicised structures.</li> </ul>	<b>1-4</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A knowledge of the literary work/film which is extremely limited and there is no supporting evidence.</li> <li>Only a few points of view made are relevant to the question set; any conclusions rarely link to views expressed.</li> <li>Response has limited focus on the question.</li> </ul>
<b>0</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nothing of value.</li> </ul>	<b>0</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nothing of value.</li> </ul>

\*Please refer to the subject specific additional notes when assessing AO4.

## El mundo de la literatura

### 1. Federico García Lorca: *La casa de Bernarda Alba*

(a) Comenta el papel que tiene la Poncia en la obra.

<b>AO4</b>	<p>In response to the essay question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• discuss the servant as neutral observer of events</li><li>• consider her comments on the hard-hearted Bernarda</li><li>• discuss the incisive nature of her comments on the daughters of Bernarda as well as on Pepe el Romano</li><li>• discuss how she represents the views of Lorca and the audience</li></ul> <p><u>The above points are suggestions only and are not exhaustive. Look for and reward all relevant points argued by the candidate.</u></p>
------------	--

(b) ¿Qué importancia tiene Pepe el Romano en la historia y el contexto de la obra?

<b>AO4</b>	<p>In response to the essay question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• discuss the importance of the absence / "presence" of Pepe el Romano</li><li>• discuss the nature of tensions between the sisters revealed by the stolen photograph</li><li>• discuss Pepe as object of desire for all of Bernarda's daughters</li><li>• consider what the role of Pepe tells us about males / females in Andalusian society</li></ul> <p><u>The above points are suggestions only and are not exhaustive. Look for and reward all relevant points argued by the candidate.</u></p>
------------	---

**2. Fernando-Fernán-Gómez: *Las bicicletas son para el verano***

- (a) “Doña Antonia es una mala persona.” ¿Estás de acuerdo? ¿Por qué si o por qué no?

<b>AO4</b>	<p>In response to the essay question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss Doña Antonia’s relationships with other women in the play</li> <li>• consider her role in the play as a whole</li> <li>• discuss her jealousy of Don Luis’ family</li> <li>• discuss her conservative views and disapproval of Manolita in particular</li> </ul> <p><u>The above points are suggestions only and are not exhaustive. Look for and reward all relevant points argued by the candidate.</u></p>
------------	--

- (b) “Don Luis es demasiado estricto con su hijo.” Comenta esta afirmación.

<b>AO4</b>	<p>In response to the essay question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss his approach to the proposed bicycle and his attitude to Luis failing his exams</li> <li>• discuss his role in the lentils episode</li> <li>• consider his view of the war and his son’s missed childhood</li> <li>• discuss the importance for him of his son becoming a “man”</li> </ul> <p><u>The above points are suggestions only and are not exhaustive. Look for and reward all relevant points argued by the candidate.</u></p>
------------	--

3. **Laura Esquivel: *Como agua para chocolate***

(a) Comenta el personaje de Gertrudis en la novela.

<b>AO4</b>	<p>In response to the essay question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• discuss aphrodisiacal effect on Gertrudis of the “codornices en pétalos de rosa”</li><li>• discuss her empathy with Tita but not Rosaura</li><li>• consider Gertrudis as a wild and free spirit</li><li>• discuss her leadership qualities and triumph in a macho world of revolutionary upheaval</li></ul> <p><u>The above points are suggestions only and are not exhaustive. Look for and reward all relevant points argued by the candidate.</u></p>
------------	--

(b) Comenta el papel de los revolucionarios en el relato.

<b>AO4</b>	<p>In response to the essay question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• discuss the revolutionary context of the novel and whether they are a negative or positive influence on society</li><li>• discuss their confrontation with Mamá Elena</li><li>• discuss their treatment of Gertrudis</li><li>• consider their impact on males and females in Mexican society</li></ul> <p><u>The above points are suggestions only and are not exhaustive. Look for and reward all relevant points argued by the candidate.</u></p>
------------	---

## El mundo del cine

4. Guillermo del Toro: *El laberinto del fauno* [40]

- (a) “El Fauno es un personaje siniestro.” ¿Hasta qué punto estás de acuerdo con esta afirmación?

<b>AO4</b>	<p>In response to the essay question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss the authoritarian behaviour of Pan</li> <li>• consider Pan as a threat to life and limb</li> <li>• discuss the evolution of Pan’s behaviour throughout the film</li> <li>• consider Pan’s attitude and role in the last task</li> </ul> <p><u>The above points are suggestions only and are not exhaustive. Look for and reward all relevant points argued by the candidate.</u></p>
------------	---

- (b) Comenta el papel de las hadas y otros elementos de “cuentos de hadas” en la película.

<b>AO4</b>	<p>In response to the essay question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss the fairies as messengers and facilitators from a world of fantasy</li> <li>• discuss the three tasks given to the heroine of the fable</li> <li>• discuss the impact of the fairies in the real world</li> <li>• consider other similarities with classic fairy tales: profession of Ofelia’s father (tailor), good and evil, magical events</li> </ul> <p><u>The above points are suggestions only and are not exhaustive. Look for and reward all relevant points argued by the candidate.</u></p>
------------	--

5. **Pedro Almodóvar: *Mujeres al borde de un ataque de nervios***

(a) Comenta el papel de Pepa en la película.

<b>AO4</b>	<p>In response to the essay question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• consider why Pepa feels terrible – urgent need to speak to Ivan</li><li>• consider how Pepa’s mood soon impacts on subsequent events</li><li>• discuss Pepa’s relationship with other characters</li><li>• discuss whether Pepa gains independence in the film</li></ul> <p><u>The above points are suggestions only and are not exhaustive. Look for and reward all relevant points argued by the candidate.</u></p>
------------	---

(b) Comenta las razones de los comportamientos histéricos en la película.

<b>AO4</b>	<p>In response to the essay question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• consider the reactions of Pepa, Candela and Lucía to male characters</li><li>• discuss whether any male character acts as hysterically as the females</li><li>• consider why some characters behave hysterically in different scenes</li><li>• discuss whether Almodóvar is stereotyping female behaviour</li></ul> <p><u>The above points are suggestions only and are not exhaustive. Look for and reward all relevant points argued by the candidate.</u></p>
------------	--

6. Joshua Marston: *María, llena eres de gracia*

[5]

(a) Comenta el comportamiento del novio de María y su efecto en ella.

<b>AO4</b>	<p>In response to the essay question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss María's sense of adventure</li> <li>• consider the effects on María of macho behaviour</li> <li>• consider María's disappointment about her boyfriend's reactions to her and their loveless relationship</li> <li>• discuss the consequences of María's determination to move on and prioritise her child</li> </ul> <p><u>The above points are suggestions only and are not exhaustive. Look for and reward all relevant points argued by the candidate.</u></p>
------------	--

(b) Comenta el motivo y el resultado de las discusiones entre María y su familia.

<b>AO4</b>	<p>In response to the essay question the candidate may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• discuss María's feeling of oppression</li> <li>• discuss the feeling of the family's dependency on María</li> <li>• consider how María's relationship with her sister and her sister's sense of entitlement</li> <li>• consider how the relationship with her family changes when she travels to the United States</li> </ul> <p><u>The above points are suggestions only and are not exhaustive. Look for and reward all relevant points argued by the candidate.</u></p>
------------	---